

Digital Voice Tracer	
 LFH0602 LFH0622	
For product information and support, visit www.philips.com	
EN User manual	
DE Benutzerhandbuch	
FR Manuel de l'utilisateur	
ES Manual de usuario	
IT Manuale di istruzioni	
NL Gebruikershandleiding	

PHILIPS

English

1 Welcome

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads, warranty information and more: www.philips.com.

1.1 Product highlights

- Record in the popular MP3 format
- Speedily transfer recordings and data via high-speed USB 2.0
- Extra large front speaker for crystal-clear voice playback
- Voice-activated recording for hands-free note taking
- USB mass storage ensures maximum compatibility
- Organize your files in a fast and easy way with 4 folders
- Instant one-touch recording – from power off to record mode

2 Important

2.1 Safety

- To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water.
- Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the unit.
- Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data.

2.1.1 Hearing safety

Observe the following guidelines when using your headphones:

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Important (for models supplied with headphones):

Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies, but only with the original model of provided headphones. If these headphones need replacement, we recommend that you contact your retailer to order a Philips model identical to that of the original.

2.2 Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and re-used.

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- Be aware informed about your local separate collection system for electrical and electronic products.
- Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substances that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

3 Your Digital Voice Tracer

- Headphone socket
- Microphone socket
- Built-in microphone
- Volume up
- Record, pause, power on
- Speed/Folder, file selection, menu selection
- Stop, display, delete
- Volume down
- Speaker
- USB socket
- Battery compartment
- Power on/off, play/pause, play selection
- Menu
- Fast rewind, file selection, menu selection
- Index, folder, repeat
- Display
- Hold switch
- Record/play indicator

4 Get started

4.1 Insert the batteries

- Slide open the battery cover. ⁽¹⁾
- Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the cover. ⁽²⁾

Note

- Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaving batteries may damage the Voice Tracer.
- If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them.
- Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the batteries while the recorder is in use may corrupt the files.
- When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks.

4.2 Power on/off

- To power on, press the ►► button until the display shows **HELLO**.
- To power off, press the ►► button while the recorder is stopped until the display shows **BYE**.

4.3 Hold function

When the **HOLD** switch ⁽¹⁷⁾ is in the Hold position, all buttons on the device are inactive. On **Hold** will be shown briefly on the display, and the display will turn off. Unlock the Voice Tracer by moving the **HOLD** switch to the **Off** position.

4.4 Use the Voice Tracer with a computer

As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient way to save, back up and move files. The Voice Tracer connects to a computer using a USB connection and does not require special software. If installed, the Voice Tracer is automatically displayed as a removable drive, allowing you to simply drag and drop files to and from the unit. ⁽²⁾

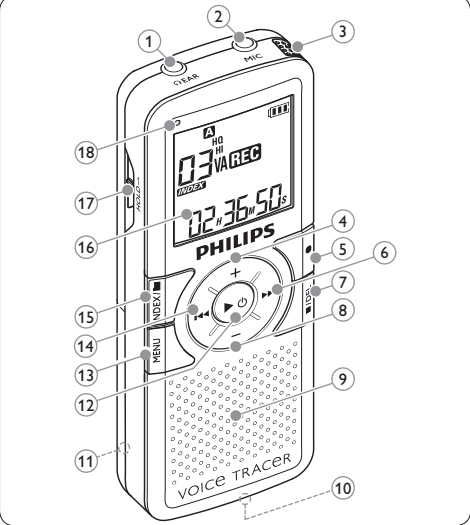
Notes

- Do not disconnect the Voice Tracer while files are transferred from or to the device. Data is still being transferred while the record/play indicator light ⁽¹⁸⁾ is blinking in orange.
- Do not format the drive of the Voice Tracer on a computer.

5 Record

5.1 Record with the built-in microphone

- Press the **INDEX** ⁽¹¹⁾ button while the recorder is stopped to select the desired folder. ⁽²⁾
- Press the **►►** button to start recording. The record/play indicator ⁽¹⁸⁾ lights red. Point the built-in microphone ⁽³⁾ toward the sound source.
- To pause recording, press the **●** button. The record/play indicator will blink, and **PAUSE** will flash on the display ⁽²³⁾. Press the **●** button again to pause recording.
- To stop recording, press the **■/DEL** button.



9 Update the firmware

Your Voice Tracer is controlled by an internal program called firmware. Newer versions of the firmware may have been released after you have purchased the Voice Tracer.

- Connect the Voice Tracer to a computer using the supplied USB cable.
- Download the firmware update for your Voice Tracer model from www.philips.com and save the file in the root directory of the Voice Tracer.
- Disconnect the Voice Tracer from the computer. The firmware is updated automatically and when finished the Voice Tracer will power off.

10 Troubleshooting

My recorder cannot power on

- The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted correctly.

My recorder does not record anything

- The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the **Off** position.
- The maximum number of recordings may be reached or the recording capacity is full. Delete some recordings or move recordings to an external device.

I cannot hear anything from the speaker

- The headphones may be plugged in. Remove the headphones.
- The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

My recorder cannot play recordings

- The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the **Off** position.
- The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted correctly.
- Nothing has been recorded yet. Check the number of recordings.

My recorder cannot stop, pause, play or record

- The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the **Off** position.

I cannot hear anything through the headphones

- The headphones may not be plugged in properly. Plug in the headphones properly.
- The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

11 Technical data

- USB:** High-speed 2.0 Mini-USB
- Microphone:** 3.5 mm-impedance 2.2 kΩ
- Headphones:** 3.5 mm-impedance 16 Ω or more
- Display:** LCD/segment - diagonal screen size: 39 mm/1.5 in.
- Microphone:** Built-in mono + external mono
- Built-in memory capacity:** 1 GB (LFH0602) • 2 GB (LFH0622)
- Recording formats:** MPEG1 Layer 3 (MP3)
- Recording modes:** HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)
- Bit rate:** 64 Kbits (HQ mode), 48 Kbps (SP mode), 32 Kbps (LP mode), 16 Kbps (SLP mode)
- Recording time (LFH0602/LFH0622):** 139/283 hours (SLP mode), 69/141 hours (LP mode), 46/94 hours (SP mode), 34/70 hours (HQ mode)
- Sample Rate:** 22 kHz (HQ mode), 16 kHz (SLP/SLP mode)
- Speakers:** Built-in 30 mm round dynamic speaker • Output power: 150 mW
- Operating conditions:** Temperature: 5° – 45° C/41° – 113° F • Humidity: 10% – 90%
- Battery type:** 2 Philips AAA alkaline batteries (LR03 or R03)
- Battery life (LP mode):** LPH 602: 35 hours • LPH 622: 50 hours
- Product dimensions (W×D×H):** 40×18×108 mm/1.6×0.7×4.3 in.
- Weight:** 80 g/2.8 oz. incl. batteries
- System requirements:** Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • Free USB port

Icon	Meaning
REF FILE	Play one file repeatedly
REF FOLDER	Play all files within folder repeatedly

7 Delete

1 Press the INDEX button while the recorder is stopped to select the desired folder.

- Press and hold the **■/DEL** button for 1 second or longer. **DELETE** appears on the screen ⁽²⁹⁾.
- Press the **►►** button to select a delete option: ⁽³⁰⁾

Icon	Meaning
FILE	Delete a single file
FOLDER	Delete all files in a folder
INDEX	Delete all index marks in a file

- Press the ►► button.
- Press the **►►** button to select the file, the folder or the file containing the index mark to be deleted ⁽³¹⁾.
- Press the **►►** button again. **N (No)** is displayed ⁽³²⁾.
- Press the **►►** button to select **Y (Yes)** ⁽³³⁾.
- Press the ►► button to confirm.

Note

Sequential file numbers are reassigned automatically.

8 Customize settings

- Press the **MENU** button while the recorder is stopped.
- Press the **►►** button to select a menu item ⁽³⁴⁾.
- Press the ►► button to enter a sub-menu.
- Press the **►►** button to change a setting.
- Press the ►► button to confirm your selection.
- Press the **MENU** button to exit the current settings screen.

Menu	Setting	Description
REC	HQ	Choose between four recording modes. See 11
SP	SP	Technical data for details about available recording modes and recording times.
SLP	SLP	

SENSE

- | | |
|----|-----|
| HI | LO |
| On | Off |
- The recorder gives sound feedback about button operations or errors.

VA

- | | |
|----|-----|
| On | Off |
|----|-----|

FORMAT

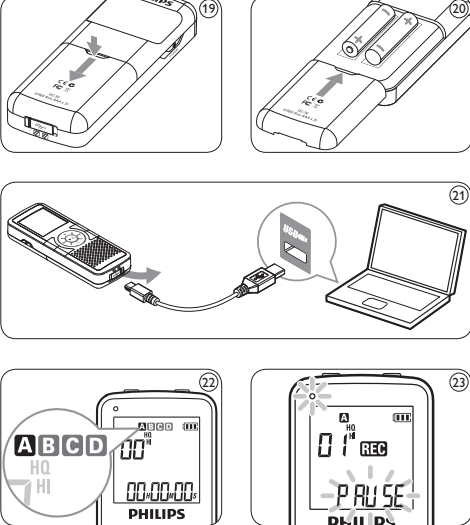
- | | |
|-----|----|
| Yes | No |
|-----|----|
- Delete all files on the recorder. Transfer any important files to a computer before formatting the recorder.

AUTO OF 5

- | |
|----|
| 15 |
|----|

VER

- | |
|--|
| Display the firmware version and the release date. |
|--|



Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):

Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schalleistung seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur mit dem ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhörer. Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben.

2.2 Entsorgung des alten Geräts

- Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werden können.
- Das durchgestrichene Müllersymbol weist darauf hin, dass das Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht.
- Informieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer Region für elektrische und elektronische Geräte.
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll.
- Durch die sachgerechte Entsorgung alter Geräte werden schädliche Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden.
- Batterien und Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden. Sie müssen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden.

3 Der Digital Voice Tracer

- Kopfhörerbuchse
- Ein-/Aus-switchen, Wiedergabe/Pause, Wiedergabegeschwindigkeit
- Menu
- Schnelles Zurückspulen
- Datensauwahl, Menüauswahl
- Index, Ordner, Wiederholen
- Display
- Laustärke niedriger
- Lautsprecher
- USB-Buchse
- Batteriefach
- Ein-/Aus-switchen, Wiedergabe/Pause, Wiedergabegeschwindigkeit
- Menu
- Schnelles Zurückspulen
- Datensauwahl, Menüauswahl
- Index, Ordner, Wiederholen
- Display
- Laustärke niedriger
- Lautsprecher
- USB-Buchse

4 Erste Schritte

4.1 Einsetzen der Batterien

- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab. ⁽¹⁾
- Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder. ⁽²⁾

Hinweis

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch unrichtige Batterien beschädigt werden.
- Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die Batterien heraus, und setzen Sie sie wieder ein.
- Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an.
- Wenn die Batterien bei laufendem Rekorder herausgenommen werden, kann die Datei beschädigt werden.
- Wenn die Batterien nahezu leer sind, blinkt die Batterieanzeige.

4.2 Ein-/Aus-switchen

- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ► so lange, bis am Display **HELLO** angezeigt wird.
- Drücken Sie zum Ausschalten im Stopp-Modus die Taste ► so lange, bis **BYE** eingeblendet wird.

4.3 Haltefunktion

Wenn der Regler **HOLD** ⁽¹⁷⁾ auf der Position „Hold“ steht, sind alle Tasten am Gerät inaktiv. Am Display wird kurz **On Hold** angezeigt, dann wird das Display deaktiviert. Sie haben die Sperre des Voice Tracers wieder auf, indem Sie den Regler **HOLD** auf die Position **Off** stellen.

4.4 Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer
Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkomplizierte Methoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Computer verbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. Der Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie können mit der Maus problemlos Dateien verschieben. ⁽²⁾

Hinweise

- Nehmen Sie die Batterien nicht vom Netz, während Dateien vom bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragung läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige ⁽¹⁸⁾.
- Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einem Computer.

5 Aufnehmen

5.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon

- Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾, um den gewünschten Ordner auszuwählen ⁽²⁾.
- Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ► drücken. Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige ⁽¹⁸⁾ leuchtet rot. Richten Sie das integrierte Mikrofon ⁽³⁾ auf die Tonquelle aus.
- Drücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste ►. Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt, und am Display blinkt **PAUSE** ⁽²³⁾. Drücken Sie erneut die Taste ►, um die Aufnahme fortzusetzen.
- Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste **■/DEL**.

Hinweise

- Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprachaktivierungsfunktion und den Aufnahmestandard fest. (Einzelheiten hierzu finden Sie **8 Anpassen von Einstellungen**).
- Machen Sie eine Probeaufnahme, damit Sie sichergehen können, dass die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind.
- Halten Sie ►► bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Aufnahmezeit eingeblendet wird.
- Drücken Sie während der Aufnahme ►►, um eine neue Datei zu erstellen.
- In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die Gesamtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien x 4 Ordner).
- Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird **FULL** angezeigt. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie sie auf einen Computer.
- Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen.
- Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterien vor Beginn der Aufnahme.

5.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon
Wenn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse an, und gehen Sie ebenso vor wie beim integrierten Mikrofon. ⁽²⁾

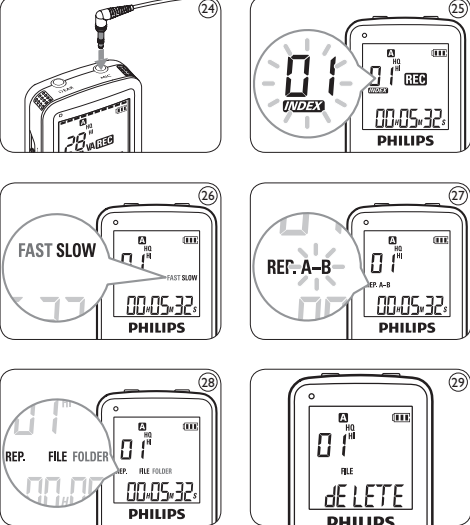
5.3 Einfügen von Indexmarken

Bei Indexmarken können bestimmte Stellen einer Aufnahme als Referenzpunkte markiert werden.

- Drücken Sie während der Aufnahme die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾, um eine Indexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang angezeigt ⁽²⁵⁾.

Hinweise

- Das Symbol ^(25a) gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält.
- Pro Datei können bis zu 32 Indexmarken gesetzt werden.



6 Wiedergabe

- Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **►►**, um die wiederzugebende Datei auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ►►. Die Wiedergabebedauer wird am Display angezeigt, und die grüne LED ⁽¹⁸⁾ leuchtet.
- Stellen Sie mit den Tasten + und – die Lautstärke ein.
- Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste **■/DEL**. Die gesamte Wiedergabebedauer der Datei wird am Display angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste ►, um die Wiedergabe an der vorhergehenden Stelle fortzusetzen.

Hinweis

Wenn Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss ⁽¹⁾ angeschlossen sind, ist der Lautsprecher deaktiviert.

6.1 Wiedergabefunktionen

6.1.1 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe
Halten Sie die Taste ► so mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechseln ⁽²⁶⁾.

6.1.2 Suchen

Halten Sie die Taste **►►** während der Wiedergabe gedrückt, um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzunehmen.

6.1.3 Schneller Rücklauf und Vorlauf

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **►►**, um zum Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Datei zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die Wiedergabe an dieser Stelle.

6.2 Wiederholte Wiedergabe

Sie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt oder in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

6.2.1 Wiederholen einer Sequenz

- Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife festlegen möchten, drücken Sie am gewählten Startpunkt die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾. Auf dem Display blinkt **REP A – B** ⁽²⁷⁾.
- Drücken Sie die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾ erneut am gewählten Endpunkt. Die Wiederholsequenz beginnt.
- Drücken Sie die Taste **■/DEL**, wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, oder drücken Sie die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

6.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners

Symbol	Bedeutung
REF FILE	Eine Datei wiederholt wiedergeben
REF FOLDER	Alle Dateien im Ordner wiederholt wiedergeben
INDEX	Alle Indexmarken in einer Datei löschen

- Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX** ⁽¹¹⁾, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- Halten Sie die Taste **►►**, mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Am Display wird **DELETE** eingeblendet ⁽²⁸⁾.
- Drücken Sie die Taste **►►** bzw. ►►, um eine Löschung auszuwählen ⁽³⁰⁾.
- Drücken Sie die Taste ►►. Die Dateien aller Dateien im Ordner werden gelöscht werden sollen ⁽³¹⁾.
- Drücken Sie die Taste ► erneut. **N (Nein)** wird eingeblendet ⁽³²⁾.
- Drücken Sie die Taste **►►** bzw. ►►, um **Y (Ja)** auszuwählen ⁽³³⁾.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ►►.

Hinweis

Die Datenummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

8 Anpassen von Einstellungen

- Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste **MENU**, während der Rekorder im Stopp-Modus ist.
- Wählen Sie zwischen vier Aufnahmeformen: Weitere Informationen zu den verfügbaren Aufnahmeformen und Aufnahmedauern finden Sie unter 11 Technische Daten.
- Drücken Sie die Taste ►►, um ein Untermenü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste **►►** bzw. ►►, um eine Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste ►►.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um den aktuellen Einstellungsbildschirm zu verlassen.

Menu	Option	Beschreibung
REC	HQ	Wählen Sie zwischen vier Aufnahmeformen: Weitere Informationen zu den verfügbaren Aufnahmeformen und Aufnahmedauern finden Sie unter 11 Technische Daten.
SP	SP	Informationen zu den verfügbaren Aufnahmeformen und Aufnahmedauern finden Sie unter 11 Technische Daten.
SLP	SLP	
SENSE	HI	Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden und an die Aufnahmeumgebung anzupassen.
LO	LO	Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu sprechen beginnen.
BEEP	On	Der Rekorder gibt bei Betätigen der Tasten oder bei Fehlern Tonsignale aus.
Off	Off	
VA	On	Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu sprechen beginnen.
Off	Off	
FORMAT	Yes	Die Aufnahme wird formatiert.
No	No	
AUTO	5	Der Voice Tracer schaltet sich nach 5 oder 15 Minuten Inaktivität automatisch ab.
OF	15	Anzeigen von Firmwareversion und Freigabedatum.
VER		

9 Aktualisieren der Firmware

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannten Firmware, gesteuert. Möglicherweise sind neuere Versionen der Firmware erschienen, nachdem Sie den Voice Tracer gekauft haben.

- Verbinden Sie den Voice

Español

1 Bienvenido

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Con el fin de aprovechar al máximo la asistencia ofrecida por Philips, visite nuestro sitio web para obtener información de soporte, como manuales de usuario, descargas de software e información sobre la garantía, entre otros: www.philips.com.

1.1 Funciones destacadas del producto

- Graba en el popular formato MP3
- Transfiere grabaciones rápidamente mediante USB 2.0 de alta velocidad
- Un altavoz frontal extra grande garantiza una reproducción de voz totalmente nítida
- Grabación activada por voz para tomar notas con las manos libres
- El almacenamiento de archivos USB garantiza la máxima compatibilidad
- Organice sus archivos con rapidez y facilidad en 4 carpetas
- Grabación instantánea con un solo toque: desde la desconexión hasta el modo de grabación

2 Importante

2.1 Seguridad

- Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.
- No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de calefacción o rayos solares directos.
- Proteja los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los enchufes y en la parte que sale de la unidad.
- Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace responsable de ninguna pérdida de datos.

2.1.1 Seguridad de los oídos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar los auriculares.

- Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos se adaptan.
- No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos ambientales.
- Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.
- No conduzca mientras conduce un vehículo motorizado, bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y es ilegal en varias zonas.

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

- 2.2 Desecho del producto anterior**
- El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de excelente calidad que pueden reciclarse y volver a utilizarse.
- Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC.
- Informarse acerca del sistema de recolección selectiva local para productos electrónicos y electrónicos.
- Respete las normas locales y no deseché los productos anteriores junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
- Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

3 Su Digital Voice Tracer

- Toma de auriculares
- Toma de micrófono
- Micrófono incorporado
- Control para subir el volumen
- Grabación, Pausa, Encendido de archivo, Selección de archivo, Selección de menú
- Detección, Visualización en pantalla, Borrado
- Control para bajar el volumen
- Visualización de grabación/reproducción
- Toma USB
- Compartmento para pilas
- Encendido/apagado, Reproducción/Pausa, velocidad de reproducción
- Menú
- Rebobinado rápido, Selección de archivo, Selección de menú
- Índice, Carpeta, Repetición en pantalla, Borrado
- Commutador de bloqueo

REC	Reproducir un solo archivo de manera continua
REP	Repetir un archivo específico
FOLDER	Borrar todos los archivos de una carpeta
INDEX	Borrar todas las marcas de índice de un archivo

4 Primeros pasos

4.1 Colocación de las pilas

- Deslice la tapa de las pilas para abrirla. ⁽¹⁾
- Coloque las pilas en la polaridad correcta tal como se indica y cierre la tapa. ⁽²⁾

- Nota**
- No extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer por un período prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtraciones pueden dañar el dispositivo.
- En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, retire las pilas y vuelva a introducir las.
- Apague la grabadora antes de sustituir las pilas. Extraer las pilas mientras la grabadora está en un uso podría dañar el archivo.
- Cuando las pilas están casi agotadas, el indicador de estado de las pilas comenzará a parpadear.

4.2 Encendido y apagado

- Para encender el dispositivo, pulse el botón **▶** o hasta que en la pantalla aparezca el texto **HELLO**.
- Para apagar el dispositivo, pulse el botón **▶** cuando la grabadora esté detenida hasta que en la pantalla aparezca el texto **BYE**.

4.3 Función de bloqueo

Cuando el conmutador **HOLD** ⁽⁷⁾ se encuentre en posición de bloqueo, todos los botones del dispositivo están inactivos. On **Hold** agarre brevemente en la pantalla, y luego la pantalla se apaga. Desbloquee el Voice Tracer moviendo el conmutador **HOLD** hacia la posición **Off**.

4.4 Uso del Voice Tracer con un ordenador

Al tratarse de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el Voice Tracer ofrece una cómoda manera de guardar, respaldar y trasladar archivos. El Voice Tracer se conecta a un ordenador mediante una conexión USB y no requiere la instalación de software especial. El Voice Tracer se detecta de manera automática como una unidad extraíble, lo que permite fácilmente arrastrar y colocar archivos en la unidad y desde ella. ⁽²⁾

- Notas**
- No desconecte el Voice Tracer cuando se estén transfiriendo archivos al dispositivo o desde él. Los datos sin se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ parpadea en color naranja.
- No formatee la unidad del Voice Tracer en un ordenador.

5 Grabación

5.1 Grabación con el micrófono incorporado

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada ⁽²⁾.
- Pulse el botón **▶** para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ se iluminará. Dirija el micrófono incorporado ⁽³⁾ hacia la fuente de sonido.
- Para pausar la grabación, pulse el botón **■**. El indicador de grabación/reproducción comenzará a parpadear y el texto **PAUSE** parpadeará en la pantalla.
- Pulse el botón **▶** para continuar con la grabación.
- Para detener la grabación, pulse el botón **■/DEL**.

- Notas**
- Estableza la función de activación por voz y el modo de grabación deseados antes de comenzar a grabar (consulte la sección 8 *Configuración personalizada* para más detalles).
- Realice una prueba de grabación para asegurarse de que la configuración del Voice Tracer sea correcta.
- Mantenga pulsado el botón **■** O durante la grabación para mostrar el tiempo de grabación restante.
- Pulse **▶** durante la grabación para crear un archivo nuevo.
- El número máximo de archivos que pueden guardarse en cada carpeta es 99, lo que equivale a una capacidad total de 396 archivos (99 archivos x 4 carpetas).
- Si el tiempo de grabación supera la capacidad disponible, o el número de archivos llega a 396, la grabación se detendrá y aparecerá el texto

‘FULL’ en la pantalla. En este caso, borre alguna grabación o pásela a un ordenador.

- No extraiga las pilas durante la grabación. De lo contrario, es posible que la grabadora no funcione correctamente.
- Si tiene la intención de grabar durante un período de tiempo prolongado, sustituya las pilas antes de iniciar la grabación.

5.2 Grabación con un micrófono externo

Para grabar con un micrófono externo, conéctelo a la toma de micrófono y siga el mismo procedimiento indicado para el micrófono incorporado. ⁽²⁾

5.3 Agregar marcadores de índice

Los marcadores de índice se pueden utilizar para señalar determinados puntos en una grabación como puntos de referencia.

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ durante la grabación para agregar un marcador de índice. El número de índice se mostrará durante un segundo ⁽³⁾.

- Notas**
- El icono ⁽⁴⁾ indica que la grabación contiene marcadores de índice.
- Es posible establecer hasta 32 marcadores de índice por archivo.

6 Reproducción

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.
- Pulse el botón **▶** ⁽²⁾ para seleccionar el archivo a reproducir.
- Pulse el botón **▶**. El tiempo de reproducción aparecerá en la pantalla y el indicador LED verde ⁽⁸⁾ se iluminará.
- Ajuste el volumen utilizando los botones **+** y **-**.
- Para detener la reproducción, pulse el botón **■/DEL**. El tiempo total de reproducción del archivo actual se mostrará en la pantalla.
- Pulse de nuevo el botón **▶** para continuar con la reproducción desde la posición anterior.

- Nota**
- Cuando los auriculares estén conectados, el altavoz de la grabadora se desactivará.

6.1 Funciones de reproducción

6.1.1 Reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal

Mantenga pulsado el botón **▶** o durante 1 segundo o más para cambiar entre reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal ⁽²⁾.

6.1.2 Búsqueda

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para buscar hacia atrás o hacia adelante en el archivo actual a una velocidad alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad seleccionada.

6.1.3 Rebobinado y avance

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para avanzar o retroceder en el archivo actual a una velocidad alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad seleccionada.

6.1.4 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.5 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.6 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.7 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.8 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.9 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.10 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.11 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.12 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.13 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.14 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.15 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.16 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.17 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.18 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.19 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.20 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.21 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.22 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.23 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.24 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.25 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.26 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.27 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.28 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.29 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.30 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.31 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.32 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.33 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.34 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.35 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.36 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.37 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.38 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.39 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.40 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.41 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.42 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.43 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.44 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.45 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.46 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.47 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.48 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.49 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.50 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.51 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.52 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.53 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.54 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.55 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.56 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.57 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.58 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.59 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.60 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.61 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.62 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.63 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.64 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.65 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.66 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.67 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.68 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.69 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.70 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.71 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.72 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.73 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.74 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.75 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.76 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.77 Repetición de un archivo o carpeta

Mantenga pulsado el botón **▶** ⁽²⁾ o **▶** ⁽³⁾ durante la reproducción para repetir un archivo o carpeta.

6.1.78 Repet